

ARCO ARCOMAX

Инструкция по установке и эксплуатации - Русский язык
Электрический роботизированный фильтр
Перевод оригинала инструкции с французского языка

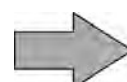
RU



Дополнительные документы находятся по следующему адресу:
www.zodiac.com



UDXYARCON02





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед тем как производить какие-либо операции с оборудованием, необходимо обязательно ознакомиться с данной инструкцией по установке и эксплуатации, а также с памяткой "предупреждения и гарантия", которая поставляется в комплекте с оборудованием. Несоблюдение этого требования может привести к материальному ущербу, серьезным травмам и смертельному исходу, а также к аннулированию гарантии.
- Сохраняйте и передавайте данные документы для использования в дальнейшем для справки в течение всего срока службы оборудования.
- Данное руководство было подвергнуто редактированию на языке той страны, в которой вы приобрели устройство.
- Можно также найти данную инструкцию на Интернет-сайте компании Zodiac www.zodiac.com
- Запрещается распространять или вносить какие-либо изменения в данный документ без разрешения компании Zodiac®.
- Компания Zodiac® постоянно совершенствует свою продукцию с целью улучшения её качества, поэтому информация, содержащаяся в данном документе, может быть изменена без предварительного уведомления.

RU

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Несоблюдение мер предосторожности может привести к повреждению оборудования бассейна или тяжелым травмам и даже смерти.
- Данный электрический робот является профессиональным роботом. К эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту данного оборудования допускаются только лица, обладающие квалификацией в соответствующих технических областях (электротехника, гидравлические или охлаждающие системы). Квалифицированный специалист, проводящий работы на оборудовании, должен пользоваться/надевать индивидуальные средства защиты для сокращения любого риска травмы, которая может произойти при проведении работ на оборудовании.
- Перед тем, как выполнять какие-либо действия с оборудованием, убедитесь в том, что оно и любое другое подключенное к нему оборудование выключены и отсоединены от источника питания, а также отключено отопление (в соответствующих случаях).
- Устройство предназначено для конкретного применения в бассейнах; оно не должно использоваться ни для каких других целей, кроме тех, для которых устройство было спроектировано.
- Оборудование не предназначено для эксплуатации людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, недостатком опыта и знаний; такие люди могут пользоваться оборудованием только под присмотром лица, ответственного за их безопасность, которое расскажет правила пользования прибором и проследит за выполнением инструкций. Дети должны находиться под присмотром, не позволяйте им играть с устройством.
- Данное оборудование может использоваться детьми в возрасте не младше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или недостатком опыта и знаний; такие люди могут пользоваться оборудованием только под присмотром лица, ответственного за их безопасность, которое расскажет правила пользования прибором и добьется понимания ими соответствующих рисков. Очистка и техническое обслуживание не должны осуществляться детьми без присмотра.
- Установка оборудования должна производиться в соответствии с указаниями изготовителя и с соблюдением действующих местных и государственных норм и стандартов. Ответственность за установку оборудования и за соблюдение действующих государственных нормативных требований к установке несет организация, осуществляющая установку. Изготовитель ни при каких обстоятельствах не несет ответственность за несоблюдение действующих местных нормативных требований к установке.
- В случае неисправности оборудования не пытайтесь ремонтировать его самостоятельно, обратитесь к квалифицированному специалисту.
- Характеристики воды, допустимые для функционирования оборудования, см. в условиях гарантии.

- Любое отключение, удаление или шунтирование какого-либо из встроенных механизмов обеспечения безопасности оборудования, а также использование запасных частей иного, неавторизованного изготовителя автоматически аннулирует гарантию.
- Не распыляйте инсектициды или иные химические препараты в сторону данного оборудования: это может вызвать пожар.
- Не касайтесь вентилятора и не вставляйте никакие предметы или пальцы в решётку, когда оборудование находится в рабочем состоянии. Вентилятор вращается с высокой скоростью и может причинить серьёзные травмы и даже вызвать смерть.
- Запрещается открывать блок управления, когда он подключён к сети; такое действие может вызвать удар электрическим током. Обратитесь к квалифицированному техническому специалисту.
- Не класть никаких предметов на робота или блок управления (кроме блока радиоуправления).
- Не пользоваться роботом, если любые его компоненты имеют дефекты, повреждения или отсутствуют (насос, турбина, винт, гайка, кабель и т.д.).
- Не укорачивать и не удлинять плавучий кабель.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ПРИБОРОВ

- Электропитание данного оборудования должно быть защищено специальным устройством защитного отключения (УЗО) на 30 мА в соответствии со стандартами и нормами, действующими в стране, где устанавливается оборудование. Перед эксплуатацией робота необходимо подвергнуть испытанию указанный автоматический прерыватель цепи. Нажать тестовую кнопку: автоматический прерыватель цепи должен остановить ток: снова нажать кнопку; ток пойдёт снова. Если работа не осуществляется в соответствии с настоящей инструкцией, автоматический прерыватель цепи не исправен. Если автоматический прерыватель цепи отключает питание за пределами процедуры испытания, это указывает на то, что имеет место утечка тока, которая может вызвать поражение электрическим током. В этой ситуации не применять робот, а обратиться за помощью в отдел послепродажного сервиса.
- Насос должен обеспечиваться устройством остаточного тока с номинальным остаточным рабочим током $\leq 30\text{мА}$.
- Электрическое устройство Класа III (робот) поставляется со шкафом независимого источника питания. Робот сам по себе может использоваться только с поставленным блоком управления.
- Не пользоваться удлинителем для подключения прибора; подсоединить прибор к соответствующей розетке.
- Когда сетевая вилка подключена к электрической установке, ни в коем случае не следует поднимать, транспортировать или кантовать робот.
- Перед выполнением любых действий с оборудованием убедитесь в том, что:
 - Напряжение, указанное на заводской табличке оборудования, соответствует напряжению сети.
 - Электросеть соответствует требованиям к питанию данного оборудования и имеет заземление.
 - Штекер шнура питания (если он используется) соответствует розетке.
- В случае ненормальной работы или если от прибора исходит запах, остановить его немедленно, отсоединить источник питания и обратиться к специалисту.
- Прежде чем приступить к техническому обслуживанию или сервисному обслуживанию данного устройства, убедитесь в том, что оно выключено и полностью отсоединено от источника питания, а все остальное оборудование или принадлежности, подключенные к устройству, также отключены от сети питания.
- Не отсоединять и не подсоединять снова прибор к источнику питания во время его работы.
- Не следует тянуть за шнур питания, чтобы отсоединить оборудование от источника питания.
- Если шнур питания поврежден, его должен заменить только изготовитель, уполномоченный представитель или ремонтный цех.
- Не проводите сервисное обслуживание или техническое обслуживание устройства мокрыми руками или если устройство находится в мокром состоянии.
- До подключения устройства к источнику питания, проверить, что клеммная коробка или электрическая розетка, к которой будет подсоединено устройство, находится в хорошем и неповреждённом состоянии, а также не имеет ржавчины.
- Не ронять вилку плавучего кабеля в воду; она не является водонепроницаемой. Не ронять вилку на

землю, так как это может повредить её.

- Во время грозы отсоедините оборудование от сети, чтобы его не повредил грозовой разряд.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ «Вакуумные роботы для бассейна»

- Фильтр должен работать в воде бассейна при температуре в пределах от 10°C до 35°C.
- Во избежание возможных травм или повреждения фильтра не эксплуатируйте его вне воды.
- Не пользоваться фильтром, когда в бассейне находятся люди, особенно, дети или питомцы-животные.
- Не используйте фильтр во время ударного хлорирования в бассейне.
- Не оставляйте фильтр без присмотра на длительное время.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, КАСАЮЩЕЕСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РОБОТА В ПЛАВАТЕЛЬНОМ БАССЕЙНЕ С ПЛАСТМАССОВОЙ ОБЛИЦОВКОЙ

- Перед установкой фильтра внимательно осмотрите облицовку бассейна. Если облицовка в некоторых местах подверглась эрозии, либо, если вы заметили мочевого камень, складки, корни или коррозию, вызванные металлом под облицовкой, или, если вы заметили, что поверхность (дно или стенки) повреждены, не устанавливать фильтр до выполнения необходимого ремонта или до того, как облицовка не будет заменена квалифицированным специалистом. Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный облицовке.
- Поверхность некоторых виниловых структурированных покрытий может быстро изнашиваться, а рисунок исчезает при контакте с предметами, такими как щётки для очистки, игрушки, надувные спасательные круги, распылители хлора и автоматические фильтры бассейна. Отделка на некоторых виниловых поверхностях может быть поцарапана или изношена обычным трением, таким как трение при пользовании щёткой для бассейна. Цвета некоторых узоров могут также стираться во время использования или при соприкосновении с предметами в бассейне. Изготовитель не может нести ответственность за стертые узоры, износ или царапание виниловых поверхностей, которые гарантией не защищаются.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, КАСАЮЩЕЕСЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РОБОТА В ПЛАВАТЕЛЬНОМ БАССЕЙНЕ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

- Некоторые бассейны из нержавеющей стали могут иметь очень хрупкие поверхности. Поверхность этих бассейнов может быть повреждена естественным трением отходов и строительного мусора об облицовку, вызванным, например, колёсами, путями робота или щётками, включая электрическими роботами для бассейна. Изготовитель фильтра для бассейна не несет ответственности за износ или царапины на бассейнах из нержавеющей стали, причем они не подпадают под действие ограниченной гарантии.



Утилизация изделия - экологическая защита

В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС об Отходах электрического и электронного оборудования, бывшие употреблении электрические и электронные устройства должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов для содействия их повторному использованию, переработке или любому другому способу восстановления, а также для ограничения количества утилизируемых отходов и для одновременного сокращения отходов. При утилизации данного изделия, соблюдайте местные нормы утилизации отходов.

СОДЕРЖАНИЕ



1 Характеристики

1.1 Описание	5
1.2 Технические характеристики	5
1.3 Принцип работы	6
1.4 Подготовка бассейна	6



2 Установка

2.1 Тележка в сборе	7
2.2 Распаковка робота	8
2.3 Погружение робота	8
2.4 Подключение электропитания	9



3 Использование

3.1 Начало цикла очистки	9
3.2 Использование в автоматическом режиме	10
3.3 Использование в ручном режиме	11
3.4 Окончание цикла очистки	12



4 Техническое обслуживание

4.1 Очистка мешка фильтра	12
4.2 Профилактическое техническое обслуживание	13
4.3 Подготовка к зимней эксплуатации	13



5 Отыскание и устранение неисправностей

5.1 Поведение оборудования	14
5.2 Сигнализация для пользователя	15

RU



Совет: чтобы установить контакты со своим дилером

Запишите контактные данные своего дистрибьютора, чтобы облегчить поиск этих реквизитов, когда они потребуются, а также заполните информацию об изделии на обратной стороне листовки, которую ваш дистрибьютор попросит вас предоставить.



1 Характеристики

1.1 Описание



		ARCO	ARCOMAX
A	Робот + плавучий кабель	✓	✓
B	Транспортная тележка	✓	✓
C	Блок управления и источник питания	✓	✓
D	Радиоуправление	✓	✓

✓ : Поставлено

1.2 Технические характеристики

1.2.1 Технические характеристики

	ARCO	ARCOMAX
Напряжение питания блока управления	220 - 240 В переменного тока, 50/60 Гц	
Источник питания робота	< 30 В постоянного тока	
Класс защиты	Блок управления	IPX4
	Робот	IPX8
глубина функционирования робота (мин/макс)	0,55 м / 5 м	

* Соблюдение требований к электрической установке 220В (Французский стандарт электрической безопасности NFC15-100 раздел 702).



➤ 1.3 | Принцип работы

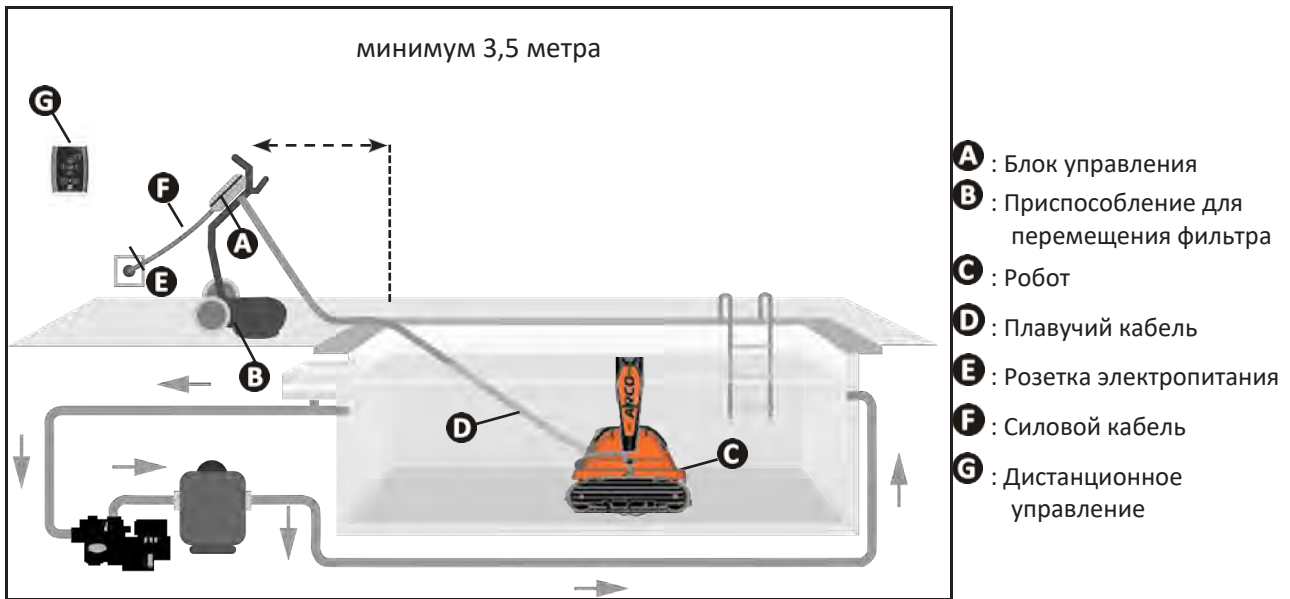
Фильтр является не зависимым от системы фильтрации и поэтому может работать автономно. Ему требуется только подключение к сети питания.

Он находит наилучший маршрут движения по бассейну и очистки тех участков бассейна, для которых он предназначен (в зависимости от модели: дно, стенки, ватерлиния). Мусор всасывается и остается в фильтре очистителя.

Блок управления позволяет запускать очистные работы, выбирать и программировать их (в зависимости от модели).

Фильтр состоит из четырёх основных блоков:

- **Очищающее устройство**, содержащее всасывающий насос, тяговые двигатели. фильтр для мусора, после использования можно промывать.
- **Блок управления**, содержащий электронные элементы и трансформатор безопасности, который должен помещаться, по крайней мере, на расстоянии 3,5м от воды (норма NFC15/100).
- **Дистанционное управление**, позволяющее управлять роботом в ручном режиме.
- **Комплект тележки**, позволяющий перевозить прибор от места его хранения до места запуска прибора.



➤ 1.4 | Подготовка бассейна



- Это оборудование предназначено для использования в стационарных неразборных бассейнах. Не используйте его в бассейнах, которые могут разбираться. Стационарный бассейн заглублен в землю или установлен на земле, и не рассчитан на разборку и хранение.

- Данный фильтр не предназначается для использования в серной воде.

- Прибор должен функционировать в воде бассейна, имеющей следующее качество:

Температура воды	от 10 °C до 35 °C
pH	от 7,0 до 7,8
Хлор	от 0,6 до 4 частей на млн.
Максимальная степень засолённости	5000 частей на млн.



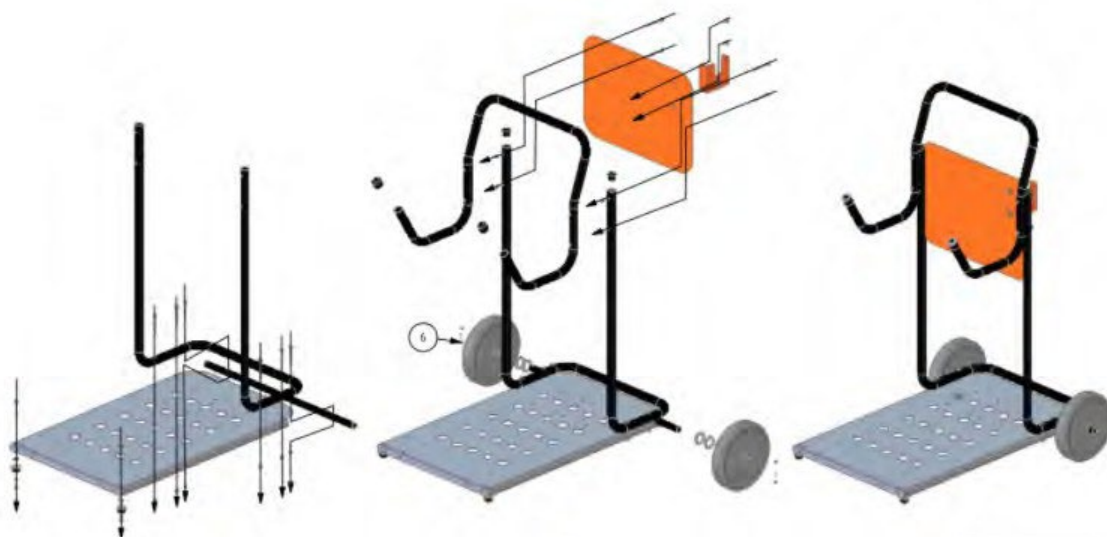
2 Установка

2.1 | Тележка в сборе

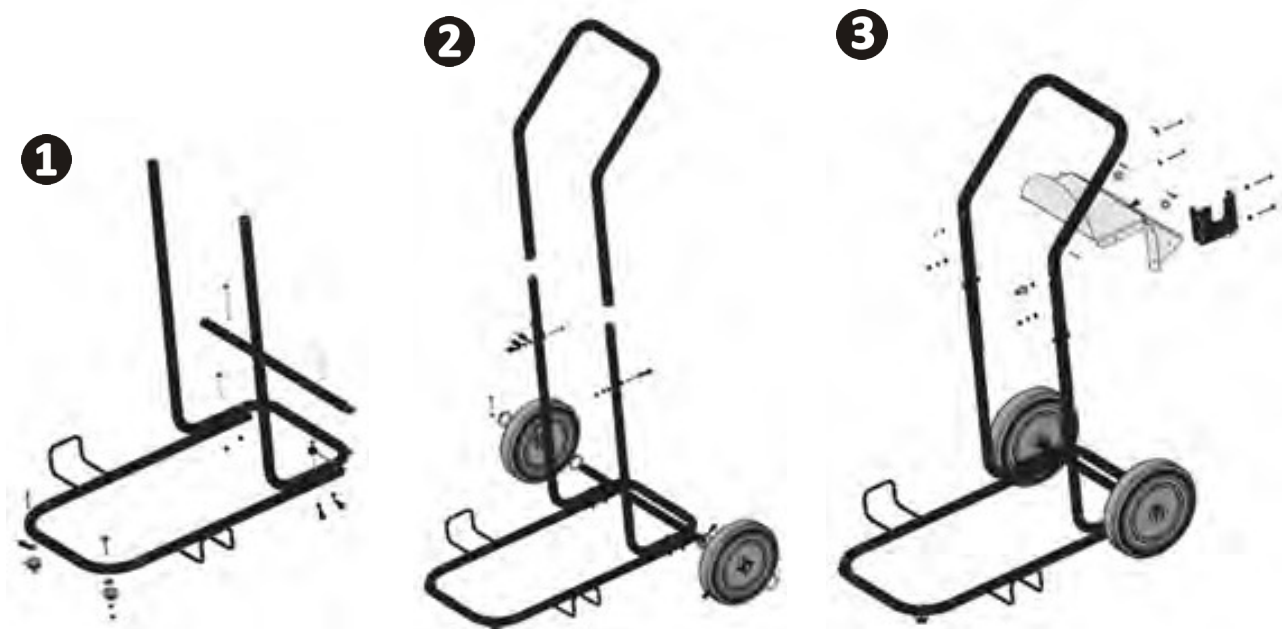


- Нельзя катить фильтр по полу к бассейну. Его следует перевозить на транспортной тележке.

ARCOMAX



ARCO



2.2 | Распаковка робота

Перед тем, как пользоваться фильтром для бассейна в первый раз, необходимо проделать следующее: Размотать кабель и растянуть его полностью с тем, чтобы в нём не было петель; снять пластиковые крышки и плёнку перед использованием.

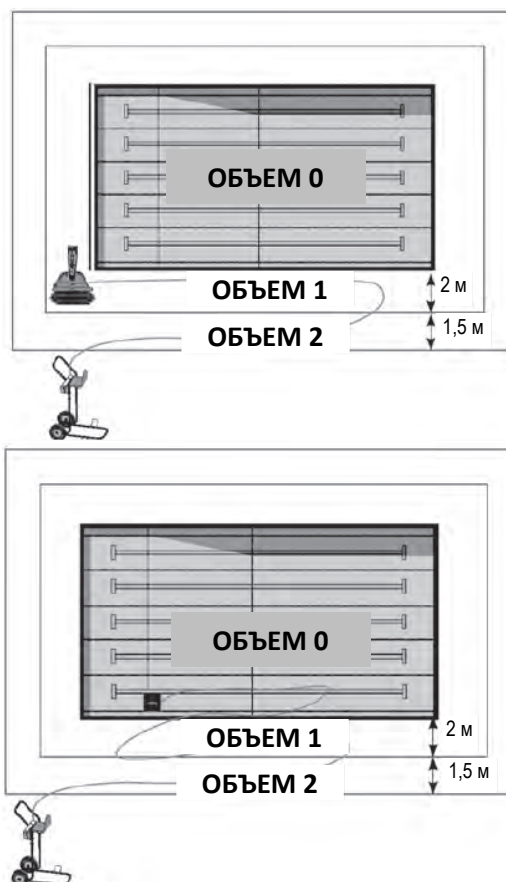
2.3 | Погружение робота



- Не допускать, чтобы при управлении фильтром, он выходил из воды, так как это может повредить насос и сальники электродвигателя, а также автоматически аннулировать гарантию.
- Пока фильтр находится в бассейне купаться запрещено.
- Движущие части следует тщательно проверять при каждом использовании; убедиться, что никакие предметы не мешают их правильной работе, в особенности, в турбине, на путях, в тяговых ремнях и щётках.
- Обязательно пользуйтесь транспортной тележкой для перемещения робота от места его хранения до места его запуска: не следует катить робот по земле в направлении бассейна.
- Установить блок управления над уровнем воды, а также любыми ближайшими бассейнами или источником подачи воды, по крайней мере, на 30 см выше земли и на расстоянии 3,5 метра от края бассейна. Защищать от дождя и брызг, а также не подвергать воздействию прямого солнечного света.
- Блок управления защищен от брызг, но его нельзя погружать в воду или любую другую жидкость. Он должен размещаться за пределами объема 0,1 и 2, что означает на расстоянии более 3,50м от края бассейна в соответствии с государственным стандартом (для Франции: NF-C15-100- Европа IEC 60364-7-702). Источник питания прибора должен быть защищён устройством остаточного тока 30 мА и должен быть установлен за пределами защитных зон.

RU

- 1 Блок управления защищен от брызг, но его нельзя погружать в воду. Его не следует устанавливать в заливаемой водой зоне. Тележка и блок управления должны размещаться таким образом, чтобы фильтр мог доходить до всех углов бассейна, при этом оставаясь на расстоянии 3,5 м от края.
- 2 Размотайте кабель на все длину вдоль бассейна, чтобы он не запутался во время погружения.
- 3 Сами встаньте в точку, находящуюся на одной трети длины бассейна для погружения фильтра.
- 4 Опустите фильтр в воду вертикально, держите его за ручку.
- 5 Подвигайте его слегка во всех направлениях, чтобы выпустить воздух, содержащийся в фильтре (вернитесь, если необходимо).
- 6 Размотайте достаточное количество кабеля в воде с тем, чтобы робот мог перемещать по бассейну. Оставшийся кабель остаётся разложенным на краю бассейна.
- 7 Важно, чтобы фильтр самостоятельно опустился на дно бассейна, лёг там и был неподвижным перед пуском.



Совет для облегчения очистки:

Фильтр снабжён щётками из поливинилацетата: дождитесь, пока они не будут достаточно влажными и размякшими, чтобы дать возможность фильтру погрузиться на дно бассейна (на это потребуется не одна минута, если щётки очень сухие или новые).

2.4 | Подключение электропитания



Во избежание риска воздействия электрическим током, риска пожара или серьёзной травмы, не допускайте нарушение инструкций:

- При подключении блока управления запрещается использовать удлинитель.
- Убедитесь в том, что к розетке всегда обеспечен беспрепятственный доступ, и она защищена от дождя и брызг. Если используемая розетка находится на улице, она должна иметь сертификацию для использования на улице.
- Блок управления защищен от брызг, но его нельзя погружать в воду. Его нельзя устанавливать в местах, которые могут оказаться залитыми водой; держите блок управления на расстоянии не менее 3,5 метров от края бассейна и избегайте воздействия прямых солнечных лучей.
- Размещайте блок управления рядом с розеткой.

1 Подсоединить плавучий кабель к блоку управления с помощью круглой вилки, делать это аккуратно (вилка хрупкая и негерметичная), после чего застопорить разъём.

2 Подсоединить блок управления к сети; подождать 10 секунд (инициализация системы): светодиоды загораются, но только режим "bottom only" ("только дно") остаётся горящим.

3 Теперь робот может использоваться в ручном или автоматическом режиме, смотрите "3 Использование".

RU



3 | Использование

3.1 | Начало цикла очистки



- Ни в коем случае не запускать фильтр, когда он не погружен в воду. В этом случае сразу же остановить фильтр, смотрите «3.2.2 Запуск и остановка цикла очистки».
- Ни в коем случае не использовать фильтр в воде, где не видно дна или где слишком много водорослей. Не использовать фильтр для смешивания или всасывания химических веществ со дна бассейна.



Во избежание риска травмы или материального ущерба, соблюдайте следующие инструкции:

- Купание в бассейне запрещено, когда в нем находится фильтр.
- Убрать все предметы с поверхности (разделительные линии дорожек...) или на дне (клетки, подводные игры, игрушки, инструменты, камни, ветки) для того, чтобы они не блокировали работу фильтра и не повреждали прибор.
- Не пользоваться прибором во время ударного хлорирования в бассейне, дожидаться, пока уровень хлора не достигнет рекомендованного значения перед тем, как погрузить фильтр.
- Не пользуйтесь устройством, если рольставни закрыты.
- Когда бассейн грязный, особенно, во время пуска, удалить очень крупный мусор с помощью сачка для оптимизации эффективности работы прибора.
- Во время периода приработки рекомендуется выполнять каждую ручную функцию, по крайней мере, в течение двух минут, прежде чем запускать автоматическое программирование.
- Держать движущиеся детали на расстоянии от плавучего кабеля с тем, чтобы они ни в коем случае не соприкасались друг с другом. Плавучий кабель ни в коем случае не должен находиться под фильтром.

- Пользуйтесь фильтром как можно чаще, чтобы наслаждаться чистым бассейном. Мешок фильтра будет засоряться медленнее.
- Убрать или, если возможно, выдвинуть настенные лестницы.
- Для того, чтобы лучше очистить пол бассейна, пользоваться роботом после того, как люди (или животные) покинули бассейн, и после их ухода прошло какое-то время; тогда грязь полностью осядет на дно.

3.2 | Использование в автоматическом режиме

3.2.1 Выбор цикла очистки

У робота имеется 4 режима	
	Автоматическая «экспресс» программа: Только фон: Более короткое время цикла, более быстрое движение прибора и отсутствие подъёма по стенкам.
	Оптимизированная автоматическая программа: Дно + стенки Сканирует бассейн и адаптирует движение робота согласно собственному расчёту и размерам бассейна
	Отложенный старт: Только дно Очистка эквивалентная автоматической «экспресс» программе, но время пуска 2 часа после нажатия кнопки пуска.
	Отложенный старт: Дно + стенки Очистка эквивалентная автоматической «оптимизированной» программе, но время пуска 2 часа после нажатия кнопки пуска.



- Пользоваться функцией отложенного старта для того, чтобы дать время примесям опуститься на дно бассейна до того, как фильтр запустит программу.
- Существуют бассейны, в которых форма, дно бассейна (центральный остров, большая высота выпускного отверстия на дне...) или данные окружающей среды, в частности, такие как температура (температура воды 10°C...), химический характер воды (очень высокий уровень засолённости (NaCl), постоянное размножение водорослей...) означает, что фильтр не сможет работать в автоматическом режиме, проявляя себя в рамках очень короткой ежедневной программы.
- Свяжитесь с нами, чтобы получить подробную информацию.

RU

3.2.2 Пуск и остановка цикла очистки

Чтобы запустить цикл:

- Сделать несколько продолжительных нажатий подряд кнопки **MODE**, чтобы выбрать программу: загорится соответствующий светодиод.
- Сделать продолжительное нажатие,  чтобы запустить цикл. Светодиод, соответствующий программе, останется гореть на протяжении цикла, и кнопка будет  мигать.

Затем фильтр начнёт перемещаться и дойдёт до противоположной стороны бассейна.

Для того, чтобы остановить цикл:

- Сделать продолжительное нажатие на  : загорится светодиод.
- Или отсоединить фильтр.



Программы
Светодиод
программы

Детектор
насыщения
фильтра



- Фильтр, возможно, не будет перемещаться по прямой линии из-за перемещений кабеля, турбулентности воды, препятствий и т.д.
- В автоматическом режиме использовать радиуправление невозможно, см. «3.2.2 Пуск и остановка цикла очистки» для того, чтобы остановить цикл и переключиться на ручной режим.
- Подъём по стенкам настраивается на заводе-изготовителе. Функцию можно изменить во время сервисного обслуживания на заводе или это может сделать дистрибьютор, имеющий доступ к аппарату.

3.3 | Использование в ручном режиме

Ручной режим позволяет пользователю управлять роботом:

- с помощью радиуправления,
- с помощью мобильного телефона, на котором установлено соответствующее приложение.



Если фильтр находится в автоматическом режиме, переключитесь на ручной режим, нажав **STOP (ОСТАНОВКА)**.

3.3.1 Использование с помощью радиуправления



• Радиуправление не является водонепроницаемым, не окунайте его в воду и не оставляйте его на солнце (нагревание может повредить модуль).

- Навести радиуправление на переднюю часть фильтра (с идентификацией в виде логотипа Zodiac), чтобы воспользоваться им.
- Мигают 4 светодиода программ очистки; если мигает кнопка , фильтр не готов к пуску.

	Вперед Дополнительная опора: чередование быстрой и нормальной скорости
	Поворот влево Нажать и держать в течение желаемого поворота
	Поворот вправо Нажать и держать в течение желаемого поворота
	Задний ход Дополнительная опора: чередование быстрой и нормальной скорости
	Индикатор батареи Загорается при каждом нажатии
	Незамедлительный запуск автоматической программы Bottom only (Только дно)
	Незамедлительный запуск автоматической программы Bottom and Walls (Дно и стенки)
	- Остановить фильтр, чтобы достать его из воды или чтобы задействовать автоматический режим - Выйти из автоматического режима и переключиться на ручной режим



RU

3.3.2 Использование с помощью мобильного телефона с приложением

Приложение предоставляет тот же самый функционал, что радиуправление и работает через Bluetooth®

Для того, чтобы им воспользоваться:

- Убедиться в том, что фильтр подсоединён к блоку управления, которое в свою очередь подсоединено к сети.
- Встать рядом с фильтром и нажать «**DISCONNECTED !**» («**ОТСОЕДИНЁН!**»).
- Выбрать соответствующее устройство в приложении.
- Появляется «**CONNECTED !**» («**ПОДСОЕДИНЁН!**»): фильтр может использоваться таким же образом, как с помощью радиуправления, см. «3.3.1 Использование с помощью радиуправления».

3.4. I Окончание цикла очистки



Во избежание повреждения оборудования, для вынимания оборудования из воды пользоваться только ручкой.

По истечении одного цикла робот останавливается автоматически.

1 Чтобы вынуть робот из воды, подгоните его ближе, направив с помощью радиоуправления или пользуясь приложением Bluetooth®

2 Выключить робот, нажав . Вынуть вилку блока управления из сети.

3 Чтобы достать его из бассейна, потянуть устройство за ручку, за кабель больше тянуть не следует и дать воде слиться.

4 Смотать кабель. Если кабель перекрутится, будьте осторожны, чтобы не уронить вилку кабеля в воду.

5 Для улучшения технического обслуживания системы фильтрации, рекомендуем сразу же снять патрон фильтра и мешок фильтра. (см. «4.1 I Очистка мешка фильтра»). промыть их чистой водой и прополоскать робота.

6 Затем хранить вместе с блоком управления подальше от солнечных лучей и брызг.



RU



4 Техническое обслуживание



Во избежание серьезной травмы:

- Отсоединить электрические подключения фильтра.

4.1 I Очистка мешка фильтра

1 Отключить фильтр от блока управления.

2 Перевернуть фильтр.

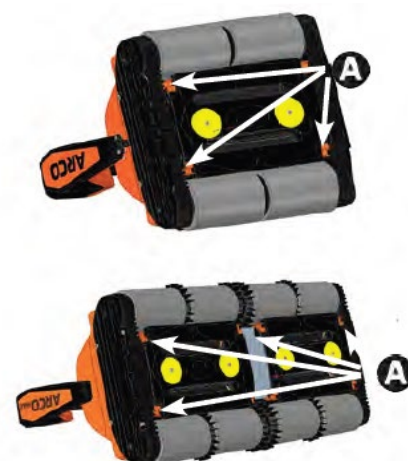
3 Отпереть 4 защёлки (A)

4 Снять чёрный патрон фильтра.

5 Открыть мешок фильтра и очистить его сильной струёй чистой воды или, если необходимо, слегка мыльной водой (в этом случае, тщательно помыть). В случае сильного загрязнения вынуть мешок фильтра из его патрона, прополоскать и установить обратно на патрон фильтра.

i • Не выжимать мешок фильтра. Не стирать в стиральной машине. Нельзя выполнять чистку при помощи пылесоса высокого давления.

6 Заменить мешок фильтра и снова собрать патрон фильтра, соблюдая указания по сборке. Запереть 4 защёлки, не прилагая силу.



Защёлка закрыта

Защёлка открыта

4.2 I Профилактическое техническое обслуживание

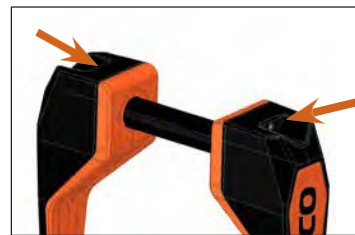


Фильтр не адаптирован для использования в солёной воде. В случае использования в солёной воде, тщательно промывать его каждый раз, когда он вынимается из воды; обеспечить проверку специалистом в конце сезона любых деталей, которые подвергаются коррозии.

Для сохранения целостности прибора и для обеспечения его оптимального уровня работоспособности:

- Чистить фильтр регулярно чистой водой, а также проверить и/или удалить любые отходы, захваченные приводом или турбиной. Никакие внешние механические детали не требуют смазки или специального технического обслуживания.

- Периодически очищать детекторы из нержавеющей стали на стороне рычага поплавка раствором воды-уксуса или другого снимающего накипь реактива. Не пользоваться концентрированными кислотами.



- Выполнять ежегодное техническое обслуживание, приуроченное к концу сезона, во избежание осадений и порчи, вызванных водой и грязью для экономии средств в долгосрочной перспективе.
- Выполнять полную очистку перед подготовкой к зиме для удаления всех посторонних тел и промывать фильтр чистой водой.
- Хранить фильтр и блок управления там, где они будут защищены от света и сильного нагревания (максимум 35°C) в вентилируемом и сухом месте. Ни в коем случае не хранить фильтр и блок управления в месте, где температура может падать ниже 0°C. Защищать фильтр и блок управления от замерзания.
- Заменять изношенные детали у дилера или после консультации с дилером.
- Вилка плавучего кабеля, соединяющего робот с блоком управления, является хрупкой и не является водонепроницаемой; её нельзя бросать на землю или в воду. Влага или следы известняка могут попадать на маленькие вилки. Пользоваться наждачной бумагой или спреем типа WD 40 для удаления известняка (рекомендуемая периодичность: один раз в квартал).

RU

4.3 I Подготовка к зимней эксплуатации

- Хранить фильтр в его оригинальной упаковке.
- Хранить фильтр в вентилируемом, свободном от замерзания помещении, в котором нет химических веществ и кислот.

Если робот не будет использоваться в течение продолжительного времени, просьба хранить его следующим образом:

- Убедиться в том, что в фильтре для бассейна не осталась вода.
- Тщательно очистить мешок фильтра и установить его обратно на место.
- Снова свернуть кабель без перекручивания и уложить его на тележку.
- Хранить фильтр для бассейна в защищённом месте либо на его тележке, либо просто нижней стороной вверх (колесами вверх).



5 Отыскание и устранение неисправностей



- Если возникла проблема, прежде чем обратиться в своему продавцу, пожалуйста, проведите несколько простых проверок, которые описаны в нижеприведенных таблицах.
- Если устранить проблему не удастся, обратитесь к продавцу, у которого вы приобрели фильтр.
- : Операции должен проводить только квалифицированный специалист.



Несмотря на тщательный учёт возможных траекторий робота, кабель может перекручиваться из-за формы бассейна, препятствий, специфического потока воды в бассейне или других внешних факторов. Сбоем устройства это не является. Достать робота из воды и раскрутить кабель, чтобы дать возможность роботу функционировать соответствующим образом.

5.1 I Поведение оборудования

Поведение	Возможные причины	Способы устранения
Фильтр скользит и не следует правильным траекториям движения	Мешок фильтра заполнен или грязный.	• Очистить мешок фильтра.
	Хотя вода выглядит прозрачной, в ней имеются микроскопические водоросли, не видимые невооружённым глазом, из-за которых пол становится скользким и мешает роботу катиться как нужно.	• Снизить pH немного (в пределах от 7 до 7,3), а затем выполнить ударное хлорирование. Не оставлять робот в воде во время ударного хлорирования. Подождать 4 часа перед тем, как снова пользоваться роботом.
	У фильтра возникла неисправность в приводе, ролике или электродвигателе, и прерванное питание не позволяет фильтру работать.	• Обратиться к дилеру :
	Ремни и пути грязные или повреждены.	• Проверить состояние ремней и путей, очистить и/ли заменить их.
Фильтр не выполняет никаких движений	Робот снабжён нижней щёткой на поддоне фильтра, которая может блокировать его на нижней плите или уменьшать способность фильтра взбираться по стенке.	• Снять нижнюю щётку, прикреплённую к поддону фильтра (которую следует держать только для случая чистки полов).
	Фильтр подключён к питанию неправильно.	Убедитесь в том, что: • розетка, к которой подсоединён блок управления, получает соответствующее питание. • Робот подсоединяется к блоку управления до подсоединения блока управления к сети. • Плавучий кабель правильно подключён к блоку управления.
Эффективность очистки, кажется, уменьшается	Фильтр не работает как следует	• Убедиться в том, что фильтр не загрязнён, не насыщен и не проколот. • Проверить, что насос всасывания работает и что рабочее колесо насоса не заблокировано каким-либо предметом. • Проверить состояние щёток и колёс. • Проверить, что кабель не перекручен и не образует петли во время работы.
	Может случиться так, что часть бассейна не будет очищена идеально после того, как была выполнена автоматическая программа робота.	• Если, в конце рабочего цикла, бассейн всё ещё требует очистки, перезапустите автоматическую программу, но с противоположной стенки. Для завершения очистки в очень короткий срок можно воспользоваться ручным режимом.
	Пути робота могут оставлять резиновые остатки во время первых нескольких проходов робота.	• Очистить ремни и пути. • Очистить остатки резины с помощью губки.

Робот не взбирается или больше не взбираются по стенкам	Фильтровальная система насыщена или грязная, и горит датчик насыщения (красный): 	- Очистить фильтр. - Даже если фильтр не полный, невидимый микромусор может насытить фильтр и в результате чего он не сможет подниматься по стенке.
	Фильтровальная система насыщена или грязная, при этом датчик насыщения не включается: 	Иногда датчик не включается, когда фильтр кажется полным. Это возможно, когда фильтр собирает только большой мусор, поэтому фильтрация останется функционирующей. Опустошить фильтр для обеспечения возможности ему подниматься по стенкам.
	Когда фильтр насыщен, фильтр не может больше карабкаться по стенкам и переключается в режим «Только дно».	- Очистить фильтр. - Даже если фильтр не полный, невидимый микромусор может насытить фильтр, в результате чего он не сможет подниматься по стенке.
	Хотя вода выглядит прозрачной, в вашем бассейне имеются микроскопические водоросли, не видимые невооружённым глазом, которые делают стенки скользкими и мешают фильтру карабкаться по стенкам.	Провести ударное хлорирование и снизить немного pH (в пределах от 7 до 7,3). Не оставлять робот в воде во время ударного хлорирования. Подождать 4 часа перед тем, как снова пользоваться роботом.
	У фильтра имеется неисправность в приводе, ремне, пути или электродвигателе, и фильтр больше не получает достаточного питания для подъёма по стенке.	Обратиться к дилеру 
	Грязь и мусор имеют тенденцию попадать на пол бассейна; подниматься по стенкам иногда не является обязательным, и данная функция, возможно, была исключена по запросу программирования.	Подъём по стенке невозможен.

5.2 | Сигнализация для пользователя

Мигающий светодиод: 	Способы устранения
   	- Очистить фильтр. - Даже если фильтр не полный, невидимый микромусор может насытить фильтр и в результате чего он не сможет подниматься по стенке.
Мигание   сенсорного датчика	- Проверить плоскостность робота. - Проверить, что робот погружён.

Если устранить проблему не удастся, обратитесь к своему дилеру: 

Ваш продавец

Модель устройства

Заводской номер

Узнать больше о продукции компании, зарегистрировать изделие и получить техническую поддержку можно на сайте:

www.zodiac.com

